

### LES TRANSPORTS AÉRIENS

#### LA MENACE DE GUERRE DES PRIX POUR LES LIGNES TRANSATLANTIQUES—LA PARTICIPATION D'AIR CANADA

**M. Stanley Haidasz (Parkdale):** Une question supplémentaire. Au nom des voyageurs qui empruntent les lignes aériennes, je voudrais demander au ministre des Transports s'il a quelque chose à nous dire au sujet de la menace de guerre des prix en ce qui concerne les vols transatlantiques, et lui demander également si c'est avec le consentement du gouvernement fédéral que Air Canada et la CP Air ont participé à la conférence tarifaire qui s'est tenue le mois dernier à Montréal.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. J'estime qu'il n'est guère possible de considérer cette question comme une question supplémentaire. Cependant, comme le député a la parole, le ministre pourrait peut-être lui répondre. Nous reviendrons ensuite aux questions supplémentaires.

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je viens d'apprendre la rupture définitive des pourparlers de l'IATA qui n'a pu faire l'unanimité sur une structure des tarifs pour l'Atlantique nord. Le gouvernement et moi-même personnellement en sommes bien désolés. Il se peut qu'à court terme une guerre des prix, comme le député l'appelle, profite aux voyageurs, mais à la longue, une entente en bonne et due forme serait bien préférable, je pense, comme le pensent aussi, je crois, presque tous les députés. Nous allons poursuivre nos efforts en ce sens et tâcher d'obtenir des tarifs raisonnables pour les vols transatlantiques, des tarifs moins élevés que la plupart de ceux qui sont actuellement en cours.

**M. l'Orateur:** Le député de Spadina a la parole pour une question supplémentaire.

\* \* \*

### LES AÉROPORTS

#### LES AMÉNAGEMENTS DE SAINTE-SCHOLASTIQUE ET DE TORONTO—L'ATTITUDE DU GOUVERNEMENT QUANT AUX SERVICES DE FRET ET DE VOYAGEURS

**M. S. Perry Ryan (Spadina):** Ma question supplémentaire s'adresse de nouveau au ministre des Transports. Le gouvernement s'engagerait-il à donner la même considération quant aux services-voyageurs et aux services de transport des marchandises à l'aéroport de Montréal et à l'aéroport international projeté à Toronto?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Je puis donner cette assurance sans la moindre réserve, monsieur l'Orateur. Je suis personnellement convaincu que le volume du trafic aérien s'annonce fort bien à ces deux aéroports. Nous verrons à les doter des installations requises.

#### WINNIPEG—L'EXPANSION DES SERVICES DE FRET

**L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris):** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire a trait à la situation qui existe à l'aéroport de Winnipeg. Le ministre peut-il donner la même assurance...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je signale de nouveau au député qu'il n'est guère possible de considérer  
[L'hon. M. Jamieson.]

sa question comme supplémentaire. Le député de Parkdale a posé une question supplémentaire qui, à mon avis, n'était pas recevable. Je ferais remarquer aux députés qu'une question n'est pas supplémentaire du fait qu'elle a trait au même ministère. Si le député de Brandon-Souris veut bien collaborer, j'inviterai le député de Spadina à poser sa question supplémentaire et ensuite je donnerai la parole au député de Brandon-Souris qui pourra aborder un sujet différent.

**M. Ryan:** Je n'ai pas d'autre question supplémentaire à poser, monsieur l'Orateur.

**L'hon. M. Dinsdale:** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire découle de ce qu'a dit le ministre au sujet de certaines négociations relatives aux questions de cargo qui sont en cours dans les principales villes du Canada. Je voudrais demander au ministre si des négociations tiennent compte du fait que l'aéroport de Winnipeg perd graduellement de son importance eu égard au transport aérien. Peut-il donner l'assurance que ce ralentissement ne portera que sur le transport aérien de marchandises?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, j'ai visité l'aéroport de Winnipeg avant-hier. Mon collègue, le ministre des Approvisionnements et des Services m'a rappelé que j'avais omis Winnipeg de la liste que j'ai donnée toute à l'heure. L'omission était involontaire. Le volume du trafic passant par Winnipeg est en réalité plus considérable, pas tellement du fait du nombre d'atterrissages mais parce qu'on y reçoit de plus gros avions. Le trafic-voyageurs y est plus intense. Un plus grand nombre d'avions y font escale. Comme je l'ai souvent dit, les arrangements bilatéraux que nous essayons de conclure avec les États-Unis visent principalement l'Ouest du Canada, y compris Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

### LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

#### LE JOUR RÉSERVÉ À L'OPPOSITION—LE NON-VERSEMENT DES PAIEMENTS PRÉVUS PAR LA LOI SUR LES RÉSERVES PROVISOIRES DE BLÉ

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au président du Conseil privé en sa capacité de leader du gouvernement à la Chambre. Étant donné qu'il reste du mois de juin un certain nombre de jours réservés à l'opposition, et compte tenu du vif désir manifesté de ce côté-ci de la Chambre de parler du non-paiement par le gouvernement de certaines sommes stipulées dans la loi sur les réserves provisoires de blé, le leader du gouvernement à la Chambre voudrait-il prendre des dispositions pour qu'un jour soit réservé sous peu à l'opposition, peut-être lundi, afin de permettre la discussion de cette question importante.

**L'hon. Allan J. MacEachen (président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, nous pourrions comprendre parmi les sujets à discuter l'avortement, la sécurité et la loi sur les réserves provisoires de blé.